



## TWIGGY GRANDE sospensione

### ITALIANO

- A- Fissare la staffa al soffitto con i tasselli;
B- Collegare i cavi d'alimentazione al morsetto;
C- Posizionare il rosone e bloccarlo con le viti, facendo attenzione a non far passare il cavo d'alimentazione sotto i perni (Fig.1.1 - 1.2);
- D- Infilare i morsetti all'interno del foro centrale dello schermo trasparente (Fig. 2.1);
**Attenzione:** tali operazioni devono essere effettuate da personale specializzato.
E- Avvitare il vano collegamenti al supporto (Fig.2.2);
- F- Avvitare il diffusore allo schermo trasparente prestando attenzione a rivolgere la giunzione del diffusore verso il rosone;
- G- Inserire le lampadine;
H- Avvitare il perno allo schermo inferiore (Fig.4.1);
I- Avvitare lo schermo inferiore al gruppo luce (Fig.4.2);

Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore,dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

#### ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:

-ATTENZIONE: non utilizzare alcool o solventi

-Per la pulizia della lampada utilizzare esclusivamente un panno morbido eventual-mente inumidito con acqua e sapone o detersivo neutro per lo sporco più tenace.

### ENGLISH

- A- Screw back plate to ceiling with elements;
B- Connect the wires using the terminal block;
C- Place the canopy and block it with the screws, taking care not to pass the power cable underneath the pins (Fig.1.1 - 1.2);
- D- Thread the terminals through the middle hole on the transparent screen (Fig.2.1);
**Warning:** assembly of these fixtures should be undertaken only by a professional electrician.
E- Screw the wiring box to the support (Fig.2.2);
- F- Screw the diffuser to the transparent screen taking care to ensure that the diffuser join faces the canopy;
- G- Insert the light bulbs;
H- Screw the pin to bottom screen (Fig.4.1);
I- Screw the bottom screen to the light unit (Fig.4.2);

In order to prevent hazards, in the event of damage to the appliance's outer cable, it may be replaced by the manufacturer, its after sales service or other equivalent qualified person only.

#### CLEANING INSTRUCTIONS:

-WARNING: do not use alcohol or other solvents.

-Use only a soft cloth to clean the lamp, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.

### العَرَبِيَّة

- A- ثبت ركاب الدعم في السقف باستخدام شرائح جدارية .
B- قم بتوصيل الأسلاك الكهربائية بمشبك التنثيث
C- ضع الحلقة الوردية وثبتها بالبراغي، مع مراعاة عدم تمرير سلك التغذية الكهربائية تحت المحاور (الشكل 1.1 - 1.2)
- D- ادخل مشابك التنثيث داخل الفتحة المركزية لشاشة الحماية الشفافة (الشكل 1.2).

**اقتبه:** ينبغي تنفيذ كافة العمليات بواسطة فني متخصص.

E- اربط فراغ التوصيل بالدعم (الشكل2.2).

F- اربط ناشر الضوء بشائمة الحماية الشفافة مع مراعاة توحيه وصلة ناشر الضوء ناحية الحلقة الوردية.

G- أدخل المصابيح.

H- اربط المحور على الشاشة السفلى (الشكل 1.4).

في حالة تلف السلك الخارجي لهذا الجهاز ، يجب استبداله فقط بو اسطة الشركة المُصنعة أو وكيل الخدمة أو شخص مؤهل لتجنب التعرض لمخاطر .

تعليمات التنظيف:

**اقتبه:**يجب عدم استخدام الكحول أو المذيبات.

لتنظيف المصباح، استخدم فقط قطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بالم الدافئ والصابون أو منظف محايد للاتساخت العنيدة.

# FOSCARINI

FOSCARINI S.r.l. - VENEZIA - ITALY

#### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / تعليمات التركيب

#### ITALIANO

ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

Togliere la tensione di alimentazione ogni qualvolta sia necessario operare sull'apparecchio.

L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.

Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.

L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni.

Le parti in metallo, vetro o altro di questa lampada devono essere pulite con un panno morbido e un detersivo neutro.

ATTENZIONE: prima dell' eventuale sostituzione della sorgente luminosa, farla raffreddare.

ATTENZIONE: quando l' apparecchio di illuminazione è acceso, o nel periodo di raffreddamento successivo alle spegnimento, la sorgente luminosa e le parti adiacenti possono provocare ustioni.

FOSCARINI non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto.

L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. Foscarini declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.

Negli apparecchi in classe I°, per garantire un funzionamento sicuro e corretto, è necessario che siano collegati ad una efficiente impianto di messa a terra.

I materiali utilizzati in questo prodotto, se esposti direttamente ai raggi solari, possono subire una naturale variazione cromatica.

#### ENGLISH

WARNING: the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.

Unplug the lighting every time you need to work on it.

Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.

Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.

Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.

Metal surfaces, glass or other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent.

BEWARE: before replacing the light source, let it cool down.

BEWARE: when the light fitting is on, or cooling down after switching off, the light source and the parts around it can cause burnings.

FOSCARINI will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased.

The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. Foscarini declines all responsibility for products that are modified.

The light fittings in class I° need to be connected to an efficient earth system to work safely and correctly

If exposed to direct sunlight, the materials used in this product may show a natural chromatic variation.

### العَرَبِيَّة

تنبيه: يتم ضمان سلامة الجهاز من خلال الاستخدام السليم للتعليمات التالية، لذلك يجب الحفاظ عليها.

ينبغي فصل التيار الكهربائي كلما كان ذلك ضروريًا للعمل على الجهاز.

يجب عدم تركيب الجهاز في أوضاع مختلفة عن تلك الموضحة في تعليمات التركيب.

يجب تنفيذ عمليات تركيب الجهاز أو صيانته مع الحرص على تجنب إتلاف المكونات.

يجب استبدال المصباح بأخر من نفس النوع والطاقة القصوى المحددة في التعليمات.

ينبغي تنظيف الأجزاء المعدنية أو الزجاجية أو غيرها بهذا المصباح باستخدام قطعة قماش ناعمة ومنظف محايد.

تنبيه: ينبغي ترك مصدر الضوء ليبرد قبل استبداله.

تنبيه: قد يتسبب مصدر الضوء والأجزاء المجاورة في حروق عند تشغيل جهاز الإضاءة أو أثناء فترة التبريد بعد إيقاف التشغيل.

لن تصبح FOSCARINI قادرة على استبدال أجزاء بالجهاز نتيجة لعيوب التصنيع إذا لم يتم إرجاعها بواسطة تاجر التجزئة وعلى أي حال ليس بعد التأكد من طبيعة العيب.

لا يمكن تعديل الجهاز بأي شكل من الأشكال أو العبث به، وقد يشكل أي تعديل خطر على سلامة الجهاز مما

يجعله خطير. تخلي شركة Foscariniمسئوليتها تمامًا عن المنتجات المُعدلة.

في أجهزة الفئة الأولى، من الضروري توصيلها بنظام تأريض فعال لضمان تشغيل آمن وسليم.

يُمكن أن يتغير اللون الطبيعي للمواد المستخدمة في هذا المنتج في حالة تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.



**ITALIANO: Simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)**

Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

**ENGLISH: WEEE Symbol (Waste Electrical and Electronic Equipment)**

The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

العربية: الرمز **RAEE** يشير إلى (نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية)

يشير الرمز **RAEE** الموجود على هذا المنتج إلى أنه لا ينبغي التعامل معه كنفايات منزلية. سيساعد التخلص السليم من هذا المنتج على حماية البيئة. للمزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الإتصال بمكتب السلطة المحلية المختصة أو الشركة المعنية بالتخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.



Apparecchio in Classe I°: e' obbligatoria la connessione al conduttore di protezione giallo/verde (messa a terra).

Class I luminaire: it' s necessary to connect the device to the yellow/green protective conductor (earthing).

جهاز من الفئة الأولى: يجب التوصيل بموصل حماية أصفر \ أخضر (نظام تأريض).